

VOLUME

1

# INDIAN AFFAIRS BRANCH

# ESTATE

L. V. NICHOLAS FINLAYSON

85

(NAME)

LONG LAKE NO. 58

(BAND NUMBER)

NAKINA

(BAND)

**(AGENCY)**

[illegible]

**DO NOT WRITE BELOW THIS LINE**

000040

# CONCLUDED

58

**FEINLAYSON: L. V. NICHOLAS**

**(BAND NUMBER)**

LONG LAKE NO. 58  
(NAME)

(Pursuant to)

**FILE NO.**

489/37-2-5-85 VOL. 1

PA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION - INDIAN AFFAIRS BRANCH

## INVESTIGATORS PROGRESS REPORT ON ESTATE

ESTATE OF *L. V. N. Tialayson*

BAND Long Lake

BAND NO.

**DIED:**

**TESTATE:**

**INTESTATE:**

42/37-2-5-85

LAND ASSETS	CH.	REMARKS	DISPOSITION
N/A			

PERSONAL ASSETS		
Bank Account	\$1224.62	Money disbursed to heirs records Perimeter.
Proceed of grandchildren share of insurance policy	1174.50	

DEBTS			
N/A			

NAME	HEIRS AT LAW AND/OR NEXT OF KIN					
	RELATIONSHIP	BAND NO.	BIRTH	DEATH	FILE	DIV.
Anne	Son					
Eugene	"					
Mabel	"					
Mr. Cassman	Daughters					
Gage						
Lester						
Raymond						
Wm. L. Jones	"					
R. W. Jones						
John T. Jones	Son deceased. (Nelson, George & Frank)				The three children of John.	

GENERAL REMARKS:

**CROSS REFERENCE:**

for misery?

**PRIVATE INVESTIGATOR**

000041

C.T. 17A

100,000-7-46

# REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR  
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. ....  
FILE NO. **9009-19** (R.2)

DEPT. **Mines and Resources**

TREAS. NO. ....

BRANCH **Indian Affairs** DATE **July 15th, 1947.**

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	<b>Mrs. Nelda Kwissiwa</b>  <b>c/o J. G. Burk, Esq.,</b> <b>Indian Agent,</b> <b>Port Arthur, Ontario.</b>	<b>\$185 24</b>

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—  
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

**Payment to heir of share of funds to credit of Estate of**

**L.V.N. Finlayson - Savings Account 9-3.**

VOTE *9/201* ENC. No. ....

ALLOTMENT .....

SUB-ALLOTMENT .....

CHARGE TO

LB/EPB

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS  
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

**M. McCrimmon**

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD 000042

Ottawa, July 15th, 1947.

J. G. Burk, Esq., Indian Agent, Port Arthur,  
Ontario.

Re: L.V.N. Finlayson Estate

Your letter of July 7th, your file 345-4, in the above matter, is acknowledged and in view of your remarks regarding Mrs. Nelda Kwissiwa we are quite prepared to release to her her funded savings.

The savings in question amount to \$185.24 and under separate cover a cheque in her favour in that amount is going forward to you.



for D.J. Allan,  
Superintendent,  
Reserves and Trusts.

LB/KPB



OF THE  
AGENT



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

9009 - 19

PLEASE QUOTE  
FILE 345-4

s.19(1)

PORT ARTHUR, Ont.,  
July 7th, 1947.

Indian Affairs Br., Dept. of Mines & Resources, Ottawa, Ontario.

Attention, Reserves & Trusts:  
L.V.N. Finlayson Estate.

As will be noted from your records, Frank and George Finlayson of the Long Lake #58 Band have both withdrawn their share of the above Estate. There is yet remaining the share of Nelda Kwissiwa, (Finlayson), now # [redacted] Pic Band, of the Heron Bay Reserve.

Mrs. Kwissiwa was into this Office recently and made the request that her share of the Estate now be made available to her. As she is now of age, with three children and her husband is building a fine home for them on the Reserve and the need for the money is felt, I recommend that her share (which approximates \$185., I believe) be sent to her, care of this Office and we will ensure that the money is put to good use for the family.

  
S.G. Burk, Indian Agent.

np.



185.24

C.T. 17A  
30M-1-43

# REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPARTMENT Mines and Resources

DEPT. NO. \_\_\_\_\_

BRANCH Indian Affairs DATE May 25th, 1946.

FILE NO. 9009-19

TREAS. NO. \_\_\_\_\_

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	<p>George Finlayson</p> <p>c/o J. G. Burk, Esq., Indian Agent, PORT ARTHUR, Ontario.</p>	<p>\$176 45</p>

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Payment to heir of his share of funds to credit of Estate of  
L.V.N. Finlayson.

CHARGE TO { VOTE Savings Account No. 9-3 ENC. No. \_\_\_\_\_  
ALLOTMENT \_\_\_\_\_  
SUB-ALLOTMENT \_\_\_\_\_

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD 000045

File: 9009-19


Ottawa, May 25th, 1946.

J. G. Burk, Esq., Indian Agent, PORT ARTHUR, Ontario.

Re: Estate of L.V.N. Finlayson

Your letter of May 18th with reference to the above estate is acknowledged and in view of the information contained therein we are prepared to pay George Finlayson his share of the funds on hand to the credit of the above estate.

The said share amounts to \$176.45 and under separate cover a cheque in that amount in favour of George Finlayson is going forward to you.

  
for D.J. Allan,  
Superintendent,  
Reserves and Trusts.

9009-19

OFFICE OF THE  
DEPARTMENT

*Mr. B. Brown*



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE  
FILE 345

Ref. Your 9009-19,  
Dated Oct. 4th/43.

PORT ARTHUR, Ont.,  
May 18th, 1946.

Indian Affairs Br., Dept. of Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Attention of Estates Branch,  
re L.V.N. Finlayson Estate.

Your above referenced letter gave the names of the 3 heirs to the above Estate, namely Francis, George and Nelda Finlayson of the Long Lake-58 Band of this Agency. Frank's portion of the Estate, amounting to \$166.06, (Ck. 003855) was received here in December from you and was duly transmitted to him at White River, Ontario.

Mr. George Finlayson has called into this Office and requested that his portion of the Estate be rendered to him, as he is in need of funds, as he has only been working intermittently. George will be 23 years old in six week's time, and is still single. Since his return from Active Service Overseas a year ago, he has not succeeded in getting steady employment and thus has found the going tough financially, to use plain ordinary language.

Thus, it would appear advisable to pay to George Finlayson his share of the Estate, and I would recommend that a Cheque be made to his Order and sent here as soon as possible, where it will be registered and transmitted to him at Longlac, Ontario.

*J.G. Burk*  
J.G. Burk, Indian Agent,  
Port Arthur, Ont.

NP. 9-3-176.45  
2) 352.89



## TREAS. NO.....

**APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—**

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	<p>Frank Finlayson</p> <p>c/o J.G. Burk, Esq., Indian Agent, PORT ARTHUR, Ontario.</p>	<p>\$ 166. 06</p>

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

**Payment to heir of his share of funds to credit of estate of L.V.N. Finlayson.**

CHARGE TO { VOTE Savings Account 9-3 ENC. NO.                       
ALLOTMENT of 201                       
SUB-ALLOTMENT                     

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

## HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD 000048

File 9009-19

Ottawa, December 7th, 1945.

J.C. Burk, Esq., Indian Agent, PORT ARTHUR, Ontario.

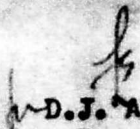
I have for acknowledgment your letter of November 16th advising that Frank Finlayson, one of the heirs of the estate of L.V.N. Finlayson is now twenty-two years of age and has requested that he be paid his share of the estate funds.

The funds to the credit of the estate at this time total \$498.18 and while a cheque is being requisitioned in favour of Frank Finlayson for his one-third share - \$166.06, nevertheless we are not at all certain that the money should be paid to him in view of your statement that he is employed and your failure to state why he wishes the money.

We have for sometime now been reluctant to pay out savings to an Indian merely because he is now legally of age, and require in all cases where the payment is substantial that the agent indicate for what use the money is required and definitely state whether in his opinion the Indian is capable of using it to good advantage.

If there is any question in the agent's mind that the Indian intends to squander it on luxuries, the practice is not to allow the full amount to be drawn but to pay it out in smaller sums over a period of some time.

In the present instance therefore, while a cheque for Frank's full share is going forward to you, we wonder whether he should be paid in view of the fact that he is presently employed and if you have any suspicion as to his lack of need for the money, it is suggested that the cheque be returned together with your comments on the case.

  
D.J. Allan,  
Superintendent, Reserves & Trusts.

File 9009-19

Ottawa, December 7th, 1945.

J.G. Burk, Esq., Indian Agent, PORT ARTHUR, Ontario.

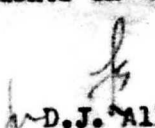
I have for acknowledgment your letter of November 16th advising that Frank Finlayson, one of the heirs of the estate of L.V.N. Finlayson is now twenty-two years of age and has requested that he be paid his share of the estate funds.

The funds to the credit of the estate at this time total \$498.18 and while a cheque is being requisitioned in favour of Frank Finlayson for his one-third share - \$166.06, nevertheless we are not at all certain that the money should be paid to him in view of your statement that he is employed and your failure to state why he wishes the money.

We have for sometime now been reluctant to pay out savings to an Indian merely because he is now legally of age, and require in all cases where the payment is substantial that the agent indicate for what use the money is required and definitely state whether in his opinion the Indian is capable of using it to good advantage.

If there is any question in the agent's mind that the Indian intends to squander it on luxuries, the practice is not to allow the full amount to be drawn but to pay it out in smaller sums over a period of some time.

In the present instance therefore, while a cheque for Frank's full share is going forward to you, we wonder whether he should be paid in view of the fact that he is presently employed and if you have any suspicion as to his lack of need for the money, it is suggested that the cheque be returned together with your comments on the case.

  
D.J. Allan,  
Superintendent, Reserves & Trusts.

9009-19

OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE  
FILE 445

s.19(1)

PORT ARTHUR, Ont.,  
Nov. 16th, 1945.




Indian Affairs Br., Dept. Mines & Resources, Ottawa.

For Reserves and Trusts Division:-

— Your letter of Oct. 4th, <sup>1943,</sup> (file 9009-19),  
deals with the subject of the Estate of the late  
L.V.N. Finlayson, which this Department is admin-  
istering.

There was at the time of last writing an  
amount of \$451.88 in this Estate available for three  
grandchildren-heirs, namely, George, Frank and Nelda  
Finlayson. Frank has been into this Office inquir-  
ing for his share of this Estate. He was born [redacted]  
[redacted] 1924, so is going onto 22 years of age, is  
single and is working on a wood's project near White  
River, Ont.

It is recommended that a cheque be forwarded  
to Mr. Frank Finlayson, White River, (with advice to  
this Office), so that Mr. Frank Finlayson's share of  
this Estate can be realized to him.

  
J. G. Burk, Indian Agent,  
PORT ARTHUR, Ont.



File - 9009-19.

Ottawa, October 4, 1943.

J.G. Burk, Esq., Indian Agent, Port Arthur, Ontario.

Re - Estate of L.V.N. Finlayson.

I wish to acknowledge the receipt of your letter of September 14th and note your comments regarding the circumstances of the family of the above noted deceased.

A further investigation into the estate has revealed that the parties mentioned in your letter have no interest in the funds on hand at the Department, the said funds - \$451.88 - representing the interest of the three children of the late John Finlayson in the estate of their grandfather, L.V.N. Finlayson. According to our records their names are George, Frank and Josephine Nelda Finlayson.

I would accordingly request that you investigate the circumstances of the said children and let us have a recommendation as to the use that should be made of monies to their credit and at the same time definitely ascertain their ages.



D.J. Allan,  
Superintendent,  
Reserves and Trusts.



EXTRACT  
ORIGINAL  
94-9

94-9

EXTRACT from letter written by J. G. Burk, Indian Agent, Port Arthur, Ont., dated September 14 1943, addressed to Mr. L. W. McCutcheon, Chief Treasury Officer, Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa, Ont.

L.V.N. Finlayson's wife died in 1929 at Longlac, Ont. and he also died in 1931. Of his family there are living at the present time Duncan Finleyson, Mrs. E. Boissonneau and Mrs. J. Cagnon, residing at Longlac, Ont. and Mrs. Roht. Michano and Mrs. Eli Michano living at Coldwell and the Pic reserve, Heron Bay, respectively. Of this family, the only one who is really in need, at the present time, is Mrs. Eli Michano who is widowed and has a large family. I would suggest that for the present with the exception of Widow Michano's share, the money be left on deposit, but that her share be forwarded to the Agency trust account for her disposal.

*Comes to file*  
*May be disregarded as the parties mentioned have all received their shares. The \$451.88 on hand represents the funded children of the late John Finleyson & is divided equally between them.*  
*George &  
Frank &  
Josephine Della &*

# 4589

# 45188

9009-19

Ottawa, 31st October, 1934.

Dear Sir,

The late L.V.N. Finlayson.

I beg to acknowledge your letter of the 24th instant, enclosing a life insurance policy on the late L.V.N. Finlayson's life.

In reply I beg to say that this policy appears to have been paid to the various claimants. I wish to thank you for the trouble you have taken in the matter.

Yours truly,

*A. F. MacKenzie*  
Secretary.

*W.D. Casston*  
W.D. Casston, Esq.,  
Secretary  
of the Canadian Committee,  
Hudson's Bay Company,  
Winnipeg, Man.



# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2<sup>ND</sup> MAY 1670.

HUDSON'S BAY HOUSE

OFFICE OF THE  
CANADIAN COMMITTEE

WINNIPEG

24th October, 1934.

Department of Indian Affairs,  
Ottawa,  
Ontario.

Dear Sirs:

THE LATE L.V.N. FINLAYSON  
YOUR FILE 9009-19

With reference to the correspondence we had with you in 1931 concerning the estate of the late L. V. N. Finlayson, a treaty Indian, there has come into our possession a life insurance policy on his life, dated 21st August, 1894.

We do not know if this is of any value, but we are sending it to you as executors of his estate. Will you please acknowledge receipt of this.

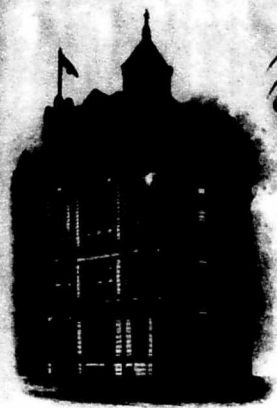
Yours faithfully,

For the HUDSON'S BAY COMPANY,

*J. H. Gordon*  
Secretary,  
Canadian Committee.

Encl.





# SUN LIFE

INCORPORATED  
BY ACT OF PARLIAMENT  
OF THE PROVINCE OF CANADA.



## Assurance Company

### OF CANADA.

HEAD OFFICE:  
MONTREAL.

*L.P. of Par.*  
Sum Assured \$1,000.

Yearly Premium  
\$34 <sup>35</sup>/<sub>100</sub>

The assured has filed a statement with the company that he is a  
Michael Finlayson, and not Michael Finlayson, as stated in the  
Montreal 1st March 1895.  
Finlayson

No 45,562.  
Age 38.

In Consideration of the representations and agreements contained in the Application for this Policy, which the Assured confirms, and of the sum  
of *Thirtyfour* <sup>35</sup>/<sub>100</sub> Dollars, to be to them duly paid, on the *1st* day  
of *September* 1894, as a premium for *twelve* calendar months, and of the payment of a like amount on the *1st* day of  
*September* next, and yearly thereafter, on the same date in every year during the continuance of this policy or until  
*Twenty* full year's premiums shall have been paid,

This Company Hereby Assures the life of *Nichol Finlayson*  
*Long Lake, Dist. of Algoma, Prov. Ontario* *Trader*  
in the sum of *One Thousand* Dollars, with participation in the profits of the  
said Company. And the said Company hereby binds itself to pay the said amount of Assurance in lawful money current in Canada, at its Chief Office in the City of Montreal,  
*to the Assured's Wife, Jane Finlayson*  
within sixty days after due notice, and proof (satisfactory to the board of  
directors) of the death of the said *Nichol Finlayson* shall have been received at the said Office, in Montreal, Canada: deducting therefrom

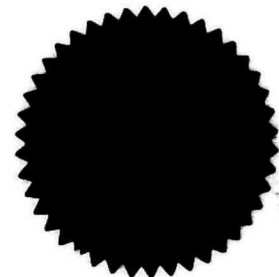
full year's premiums shall have been paid,

**This Company Hereby Assures** the life of Nichol Finlayson,  
Song Lake, Dist. of Noyona, Prov. Ontario, Trader,  
in the sum of One Thousand, Dollars, with — participation in the profits of the  
said Company. And the said Company hereby binds itself to pay the said amount of Assurance in lawful money current in Canada, at its Chief Office in the City of Montreal,  
to the Assured's Wife, Jane Finlayson,  
within sixty days after due notice, and proof (satisfactory to the board of  
directors) of the death of the said Nichol Finlayson, shall have been received at the said Office, in Montreal, Canada; deducting therefrom  
any sum due to the Company by either the assured or the beneficiary, together with any balance of the year's premium remaining unpaid.

In Witness Whereof, the said Company has hereunto affixed its Seal, and caused these presents to be signed by its President, Vice-President, and Secretary, at Montreal, this 18th day of August, one thousand eight hundred and Ninetyfour.

Examined W. J.

Amacanday  
Secretary.



Amacanday  
President.  
W. J. Finlayson  
Vice-President.

### Privileges.

- 1st.—The assured may reside in any part of the world without extra premium.
- 2nd.—The assured may engage in any occupation without extra premium.
- 3rd.—Thirty days of grace are allowed for the payment of renewal premiums.
- 4th.—This Policy may be revived at any time within twelve months from the date of lapse, on production of a certificate of health satisfactory to the directors, and payment of the overdue premiums, and whatever revival fine may be imposed (not exceeding 10 per cent. of the Premiums in arrear.)
- 5th.—After the payment of premiums for three or more full years, the Company will, if requested, on the surrender of this policy duly discharged, issue a commuted policy in exchange therefor, without profits, for as many Twenty parts of the sum assured as there shall have been complete annual premiums paid, on which no further premium shall be required; provided, application for such paid-up policy be made in writing within three months from the lapse of this policy.
- 6th.—Loans will be made by the Company when desired, to assist in keeping this policy in force, after it has been two years in existence.
- 7th.—This policy will be indisputable, on any ground whatever, after it has been in force for two full years, if the premiums hereunder are regularly paid, and age has been admitted.
- 8th.—If any difference arise with regard to this policy, such difference shall be submitted to the arbitration of two persons—one to be appointed by the claimant, the other by the directors—whose award, or that of the umpire whom they may appoint, shall be binding and conclusive.

No. 45,562,

---

# THE SUN

## Life Assurance Company

### OF CANADA.

---

*Nichol Finlayson,*

*\$ 1,000.*

JOHN E. NEIL  
MANAGER EASTERN ONTARIO  
24 SPARKS STREET.

Annual Payment, \$ *34<sup>35</sup>/<sub>100</sub>*

Due

*September*

Notice to Policy-Holders.—No person except the President, Managing Director, Secretary or Actuary has power to alter this or any contract of assurance, to extend the time for paying a premium, to bind the Company by making any promise, or by rendering any representation or information not contained in the application for this policy. All premiums are payable at the Head Office, Montreal, but for the convenience of the Assured, they may be paid to an Agent, but only on production of the Company's official receipt therefor, signed by the President or Secretary. No payment made to any person except in exchange for such receipt will be recognized by the Company.

**BE READ YOUR POLICY.**

# The Sun Life Assurance Company of Canada.

\$ 34 <sup>35</sup>/<sub>100</sub>

Port Arthur 12<sup>th</sup> 1894

Received the sum of Thirtyfour <sup>35</sup>/<sub>100</sub> Dollars  
being the    years premium due the first day  
of September, 1894 on Policy No 45562 on the  
life of Nichol Finlayson.

This Receipt is subject to the Terms of the application and policy.

Received by M. Ray

AGENT

A. Macaulay

MANAGING DIRECTOR.

NOTICE TO POLICY-HOLDERS.—Agents are not authorized to make, alter and discharge contracts, nor waive forfeitures. Payments of Premiums to Agents are not valid unless receipts be given signed by the MANAGING DIRECTOR or SECRETARY. When receipts are sent to Local Cashiers or Agents for delivery, such Local Cashiers or Agents shall countersign the same as evidence of payment to them. Premiums are due and payable at the Office in Montreal. For the convenience of the Assured they may be made to the Agent, but only upon the production of the Receipt above specified.

AGENCY.

Ottawa

R. MACAULAY, MANAGING DIRECTOR.



No. 45562

# THE SUN LIFE ASSURANCE COY OF CANADA

HEAD OFFICE, - MONTREAL.

## POLICY ON THE LIFE OF

*Louis J. McInlayson*

Amount, \$ *1600*

Premium, \$ *5.35*

Due, *Sept 20* *OR* *arr 20* *\$1.*

24 SPARKS STREET  
MONTREAL

## NOTICE TO POLICYHOLDERS.

No person, except the President, Managing-Director, Secretary or Actuary has power to alter this or any contract of assurance, to extend the time for paying a premium, to bind the Company by making any promise, or by receiving any representation or information not contained in the application for this policy. All premiums are payable at the Head Office, Montreal, but for the convenience of the assured, they may be paid to an agent, but only on production of the Company's official receipt, therefor, signed by the President or Secretary. No payment made to any person, except in exchange for such receipt, will be recognized by the Company. This policy does not take effect until the first premium has been actually paid in cash.

Agent *Chas. J. McInlayson*

**34593**

1924

35. 37  
35. 37  
35. 38  
35. 38  
35. 38  
10. 37  
35. 37  
35. 37

This shows a full of the 1000  
R. V. M. Friday 1000

ENTERED SAVINGS LEADER

ALC No

TRUST FUND

201

1. *Ind. Ag.*  
 2. *Ind. Ag.*  
 3. *Ind. Ag.*  
 4. *Ind. Ag.*  
 5. *Ind. Ag.*  
 6. *Ind. Ag.*  
 7. *Ind. Ag.*  
 8. *Ind. Ag.*  
 9. *Ind. Ag.*  
 10. *Ind. Ag.*  
 11. *Ind. Ag.*  
 12. *Ind. Ag.*  
 13. *Ind. Ag.*  
 14. *Ind. Ag.*  
 15. *Ind. Ag.*  
 16. *Ind. Ag.*  
 17. *Ind. Ag.*  
 18. *Ind. Ag.*  
 19. *Ind. Ag.*  
 20. *Ind. Ag.*  
 21. *Ind. Ag.*  
 22. *Ind. Ag.*  
 23. *Ind. Ag.*  
 24. *Ind. Ag.*  
 25. *Ind. Ag.*  
 26. *Ind. Ag.*  
 27. *Ind. Ag.*  
 28. *Ind. Ag.*  
 29. *Ind. Ag.*  
 30. *Ind. Ag.*  
 31. *Ind. Ag.*  
 32. *Ind. Ag.*  
 33. *Ind. Ag.*  
 34. *Ind. Ag.*  
 35. *Ind. Ag.*  
 36. *Ind. Ag.*  
 37. *Ind. Ag.*  
 38. *Ind. Ag.*  
 39. *Ind. Ag.*  
 40. *Ind. Ag.*  
 41. *Ind. Ag.*  
 42. *Ind. Ag.*  
 43. *Ind. Ag.*  
 44. *Ind. Ag.*  
 45. *Ind. Ag.*  
 46. *Ind. Ag.*  
 47. *Ind. Ag.*  
 48. *Ind. Ag.*  
 49. *Ind. Ag.*  
 50. *Ind. Ag.*  
 51. *Ind. Ag.*  
 52. *Ind. Ag.*  
 53. *Ind. Ag.*  
 54. *Ind. Ag.*  
 55. *Ind. Ag.*  
 56. *Ind. Ag.*  
 57. *Ind. Ag.*  
 58. *Ind. Ag.*  
 59. *Ind. Ag.*  
 60. *Ind. Ag.*  
 61. *Ind. Ag.*  
 62. *Ind. Ag.*  
 63. *Ind. Ag.*  
 64. *Ind. Ag.*  
 65. *Ind. Ag.*  
 66. *Ind. Ag.*  
 67. *Ind. Ag.*  
 68. *Ind. Ag.*  
 69. *Ind. Ag.*  
 70. *Ind. Ag.*  
 71. *Ind. Ag.*  
 72. *Ind. Ag.*  
 73. *Ind. Ag.*  
 74. *Ind. Ag.*  
 75. *Ind. Ag.*  
 76. *Ind. Ag.*  
 77. *Ind. Ag.*  
 78. *Ind. Ag.*  
 79. *Ind. Ag.*  
 80. *Ind. Ag.*  
 81. *Ind. Ag.*  
 82. *Ind. Ag.*  
 83. *Ind. Ag.*  
 84. *Ind. Ag.*  
 85. *Ind. Ag.*  
 86. *Ind. Ag.*  
 87. *Ind. Ag.*  
 88. *Ind. Ag.*  
 89. *Ind. Ag.*  
 90. *Ind. Ag.*  
 91. *Ind. Ag.*  
 92. *Ind. Ag.*  
 93. *Ind. Ag.*  
 94. *Ind. Ag.*  
 95. *Ind. Ag.*  
 96. *Ind. Ag.*  
 97. *Ind. Ag.*  
 98. *Ind. Ag.*  
 99. *Ind. Ag.*  
 100. *Ind. Ag.*

5/3/34

9009-19

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Feb., 26th, 1934.

FEB 28 1934  
RECORDED

445-1A

Sir:

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 22nd inst. No. 9009-19, regarding balances due the various heirs in the Finlayson Estate, and in reply wish to advise that the majority of these people have large families, and owing to the extremely severe winter are very destitute.

I would, therefore, suggest that cheques covering the balance of their share of the Estate be forwarded to this office, and I will see they are sent to the rightful owners.

Your obedient servant,



J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario

6009-19



February 22, 1934.

Dear Sir:-

In connection with the Finlayson estate, I beg to enclose a statement setting forth as clearly as possible the names of those interested and the amount to which each is entitled.

You will please check over this statement to see that all the names are correct and, with the information as to the funds to the credit of the estate, you should be able to recommend to the Department how the money should be paid out.

Yours very truly,

Encl.  
A. F. Mackenzie,  
Secretary.  
J. G. Burk, Esq.,  
Indian Agent,  
Port Arthur,  
Ontario.

Feb 17/11

John & V. H. Shirley

1	Duncan Shirleyson	full	263.71
2	Emile Shirleyson	"	26.71
3	Michel Shirleyson	"	26.71
4	Mrs. Kaimowitz	"	31.37
5	Mrs. R. Kaimowitz	"	31.37
6	Mrs. A. Kaimowitz	"	31.37
7	Mrs. E. Kaimowitz	"	10.37
8	Mrs. R. Kaimowitz	"	10.37
9	Mrs. S. Kaimowitz	"	30.37
10	Three children of the late John Shirleyson	nil	263.71
		<u>799.51</u>	<u>496.90</u>
		<u>426.71</u>	<u>1076.61</u>

Mrs. J. Kaimowitz of John Shirleyson	112.00	insurance
plus	104.06	4/10 of unpaid amt is added
	114.84	Subtotal on 117 <sup>th</sup> of 3 yrs to date 10/10/10
	<u>7.86</u>	7/10 of interest to date
	<u>848.71</u>	

BEST COPY AVAILABLE



9009-19



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

445-1A

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Feb., 10th, 1934.

Sir:

With reference to my letter of yesterday's date regarding the Finlayson Estate, I may say when writing I was under the impression that the balance of this Estate when distributed would not exceed \$20.00 to \$25.00 to each heir, consequently I recommended a final payment. However, if the balance on hand exceeds \$25.00 per capita, I would not recommend a large payment at one time, but would suggest \$25.00 per month.

Your obedient servant,

J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario

9009-19



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Feb., 9th, 1934.

445-1A

*[Handwritten signature]*

Sir:

With reference to the L. V. N. Finlayson estate, I beg to advise that I have received several letters from the heirs asking if it will be possible to make a final payment. They have also requested me for a statement regarding the above mentioned estate.

As this has been an exceptionally hard winter, the heirs have advised they would appreciate a further payment in order to purchase warm clothing for their families.

Your obedient servant,

*[Handwritten signature]*

J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

9009-19

Ottawa, February 12th, 1934.

Sir:-

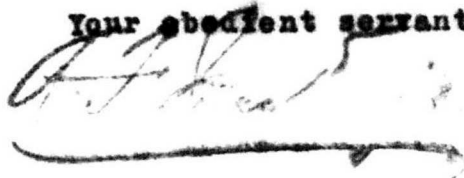
In reply to your letter of the 27th ultimo cheques for \$25.00 each in favour of Mrs. R. Michano and Mrs. E. Michano have been sent to you.

Before drawing these cheques there was to the credit of the Finlayson estate the sum of \$546.90. There were 10 persons interested in this estate but one died leaving children who will be entitled to share in the parent's share of the estate.


Duncan was paid in full thus leaving eight survivors and the children of the deceased member.

In sending the \$25.00 to each of these two women it has not exhausted all their share. The other heirs of the estate may be paid their share when they attain their majority.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,  
Secretary.



J. G. Burk, Esq.,  
Indian Agent,  
Port Arthur, Ont.

# Department of Indian Affairs

Ottawa, 5th Feb., 1934. 19.

Memo.

Mr. Conroy,

Cheques might be issued for the money in the Department to the credit of the 8 children of the late L.V.N. Finlayson, leaving the shares of the minor children of the late John Finlayson to their credit here.

*A.S.W.*

*Mrs R. Michau - 25.00*

*Mrs Eli Michau - 25.00*

*OK to Apuk Bank*

TRUST FUND

*201*

*4559*

1000 or  
2000

*ML*

*6/7/34*





9009-19



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
January 27th, 1934.

445-1A

*Country*

*Gms*

Sir:

With reference to the Finlayson Estate, I wish to state that Mrs. R. Michano, and Mrs. Eli Michano, living at Heron Bay, Ontario, called at this office to ascertain if it would be possible to draw the remainder of their share in the above mentioned estate.

As these two women are very destitute I would be pleased if the Department would forward a cheque in care of this office, covering the balance coming to them, which I presume will not exceed \$15.00 or \$20.00.

Your obedient servant,

*[Signature]*

J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

*44589  
546-90*

9009-19

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
July 28th, 1933.

11043

11044

11045

11046

11047

11048

11049

11050

445-1A

Sir:

The following heirs in the late  
L.V.N. Finlayson's estate have requested me  
to write the Department for a further cheque  
for them:

11043	Duncan Finlayson	50.00	✓
11044	Emille Finlayson	50.00	✓
11045	Michel Finlayson	50.00	✓
11046	Mrs. Boissoneault	50.00	✓
11047	Mrs. L. Gagnon	50.00	✓
11048	Mrs. Henry Echum	50.00	✓
11049	Mrs. A. Desmoulin	50.00	✓
11050	Mrs. E. Michano	50.00	✓
11051	Mrs. R. Michano	50.00	✓

Long Lac, Ont.	Received by share
Long Lac, Ont.	
" " "	
" " "	
" " "	
" " "	
Heron Bay, Ont.	
" " "	
" " "	

I would suggest that they each  
receive a cheque for \$50.00.

Your obedient servant,

J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Sent cheques as above, care of Agent  
Burk. Payment from R. V. N. Finlayson's Estate.

9009-19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Feb., 16th, 1933.

445-1A

Sir:

With further reference to  
previous correspondence regarding the  
estate of the late L.V.N. Finlayson,  
I would be very pleased if you would forward  
me a cheque for Mrs. Henry Echum, nee  
Flora Finlayson, as her name was omitted  
in my letter of December 23rd, 1932. I  
would suggest that she receive \$50.00.

ENTERED SAVINGS LEDGER.

No. 445-1A

25-2-33

Your obedient servant,

J. G. Birk,  
Indian Agent.

210

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

210

Send \$24.00 favour of Duncan Finlayson  
care of Agent Birk. balance of his share of  
L. V. N. Finlayson's Estate.

*[Signature]*

No. of \$24.00  
sent from H. B. 000072

9009-19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Dec., 23rd, 1932.

445-1A

Sir:

With reference to the estate of the late L.V.N. Pinlayson, I wish to state I have just received a communication from the following beneficiaries:

Emille Pinlayson  
Michel Pinlayson  
Mrs. Boissoneault  
Mrs. L. Gagnon  
Mrs. A. Desmoulin  
Mrs. E. Michano,  
Mrs. R. Michano.

Long Lac, Ont.

" " "  
" " "  
" " "

Heron Bay, Ont.  
Coldwell, Ont.  
Coldwell, Ont.

requesting a payment of their share in the estate of the late Mr. Pinlayson.

I would suggest that they receive \$50.00 each, and the balance paid out at a later date.

Your obedient servant,  
J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

ENTERED PAYING OFFICE

4589

20-12-32



# Department of Indian Affairs



Ottawa, 17th Dec., 1932.

19.

Memo.

Accounts,

On the 16th July, 1931, a cheque for \$1224.62 was forwarded to the Department by the Bank of Montreal in favour of the estate of the late L.V.N. Finlayson.

This money is to be divided into ten shares, and a cheque in favour of Duncan Finlayson for \$100 was forwarded to him on the 24th ultimo. Kindly forward a cheque care of Agent Burk for the balance due to Duncan Finlayson from \$1224.62 with interest.

E Series

1/10 of \$1224.62 = 122.46 A.S.W. - 3868

Dec 20/32

1/10 of interest =  $\frac{4.65}{127.11}$

A/c 201

ENTERED SAVINGS LEDGER

Less 100.00  
\$27.11

No. 4589

Send ch for \$27.11  
favour of Duncan Finlayson.  
Care of Agent Burk.  
E.F.V.

20-12-32



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



9009-19

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Dec., 14th, 1932.

445-1A

s.19(1)

Sir:

With reference to your letter of the 24th ult., No. 9009-19, and also my letter of July 25th last, regarding the estate of the late L.V.N. Pinlayson, I beg to report I was informed by Mr. Taylor, Hudson's Bay Factor, at Long Lac, that John Pinlayson, deceased son of the late L.V.N. Pinlayson, died leaving 3 minor children, namely George, Frank, and Josephine Nelda.

When I first made enquiries regarding the number of heirs sharing in this estate, John Pinlayson was not mentioned. It is regretted this information was not forwarded to the Department at an earlier date, but unfortunately I did not receive this information until July of this year.

There were 10 children in the family and there are now 9 living, and 1 deceased, namely John Pinlayson, who left 3 children: [redacted] living at Mobert, and [redacted] living at Long Lac.

Your obedient servant,

  
J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

9009-19

Ottawa, 24th November, 1932.

Sir,

*full  
C.S.*

Referring to your letter of the 12th instant and 22nd ultimo regarding the request from Duncan Finlayson for payment of his share of the money in the Department to the credit of the late L.V.N. Finlayson, I beg to say that in your letter of the 25th July last you give the names of the children of the late John Finlayson who you state is the son of L.V. Finlayson. In your letter of the 30th April, 1931, you give the names of three sons, Duncan, Emille and Michel, and six daughters, children of the late L.V.N. Finlayson. You will see no mention is made of a son by the name of John or if he was deceased no mention is made of his children. If full information is not furnished the Department we cannot deal promptly with estates. Were there ten children or nine in the family of the late L.V.N. Finlayson.

*PM*

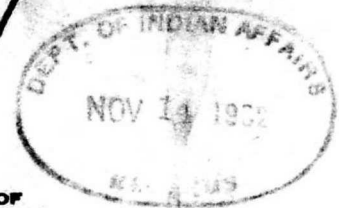
In the meantime I am sending you a cheque in favour of Duncan Finlayson for \$100 on account.

Your obedient servant,

Secretary.

J.G. Burk, Esq.,  
Indian Agent,  
Port Arthur, Ont.

9009-19



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
Nov., 12th, 1932.

445-1A

*[Handwritten signature]*

Sir:

With reference to my letter of October 22nd, file No. 445-1A, which was mailed to our Department in connection with the estate of the late L. V. N. Finlayson, I am enclosing herewith letter which is self-explanatory.

I would appreciate it very much if the Department could forward Duncan Finlayson's share of the estate, as he desires to purchase supplies for the fall hunt.

*Ap 201*

ENTERED SAVINGS LEDGER.

No. *4589*

*24-11-32*

Your obedient servant,

*[Handwritten signature]*

J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Encs.

*[Handwritten signature]*

*Send \$100 in favour*

*of Duncan Finlayson.*

*from L. V. N. Finlayson*

*estate.*

*[Handwritten signature]*

Longlac Ont.  
November 9/1932

Mr J.G.Burk,  
Indian Agent  
Port Arthur Ont.

Dear Sir;-

Further to correspondence and our conversation, in connection with money left by my late Father, which you informed me was in Ottawa, and which was to have been forwarded here.

I have just returned to Longlac and find that this money has not been received here or any further advice re same. Have been in conversation with all parties here, to whom this money was left and it is there desire that same should be forwarded here for distribution.

I would appreciate if you would advise re this, and if necessary taken steps to have this matter cleared up as quickly as possible. Would you also kindly return the pass book for Bank which you have.

Yours Truly

*D. Finlayson*

D. Finlayson  
Longlac Ont.

9009-19



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
October 22nd, 1932.

445-1A

Sir:

*9009-19*

I have your letter of the 19th inst. file No. 9009-19 regarding a request from Duncan Finlayson for payment of his share in the estate of the late L. V. N. Finlayson in order to assist him to purchase food supplies for the fall hunt. In reply I am pleased to report there are no debts against the estate.

I interviewed Mr. Taylor, of the Hudson's Bay Company, who was acquainted with the late Mr. Finlayson, and he advised all the debts have been settled. Consequently I would be pleased if Duncan Finlayson's share could be sent in care of this office.

Your obedient servant

*J. G. Burk*  
J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.



9009-19

Ottawa, 19th. October, 1932

Sir:

142  
I have to acknowledge your 445-1A of the 11th instant requesting a payment on behalf of ~~the~~ Duncan Finlayson of his share in the estate of the late L.V.N. Finlayson, to enable him to purchase supplies for the fall hunt.

Will you please refer to departmental letter of the 13th. July, 1931, in which you were requested to enquire whether debts, if any, against the estate had been paid, and if not to forward them to the Department accompanied by affidavits in verification.

The estate cannot be divided until these particulars have been satisfied. Will you be good enough therefore to furnish the information desired without delay.

Your obedient servant,



  
Secretary

J.G. Burk Esquire,  
Indian Agent,  
Port Arthur, Ont.

9009-19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Port Arthur, Ont.,  
October 11th, 1932.



445-1

Sir:

Your File No. 9009-19

I beg to report I have just received a letter from Duncan Finlayson, advising he is very destitute, and he desires to purchase supplies for the fall hunt.

As Duncan Finlayson shares in the Estate of the late L. V. N. Finlayson, of the Long Lake Band, and as there is still a balance of \$1218.53, which I believe was transferred from the Bank of Montreal to the Indian Department on July 16th, 1931, I would be very pleased if you would advise if it would be possible to send Duncan Finlayson his share of the balance on hand.

If the Department decides to forward a cheque to the above mentioned Indian would you kindly send same in care of this office.

Your obedient servant,

J. G. Burk,  
Indian Agent.

*9009-19 :- Present Credit Balance is \$1413<sup>50</sup> of which \$117<sup>45</sup> is for benefit exclusively of the surviving children of John Finlayson, plus the share of interest added on 1st April 1932 and any other surviving interest thereafter.*  
The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

*The Beneficiaries appear to be Encl. Miss adult children, including Duncan above mentioned, and the children of a deceased son of the late L. V. N. Finlayson - the amount in trust (\$1413<sup>50</sup>) being therefore divisible into five shares.*

THE HEAD OFFICE OF THE  
**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
**MONTREAL**

CLAIMS DEPARTMENT

February 6th, 1932.


A.S. Williams, Esq.,  
Assistant Deputy Superintendent General,  
Department of Indian Affairs,  
Canada.

Dear Sir: Re: Policy #45562 - L.V.N.  
Finlayson (D/C)

We wish to thank you for your  
favor of the 4th inst. and are pleased to  
follow your suggestion. We enclose  
herewith cheque for \$117.45 representing  
the amount payable to the three grand-  
children of the assured under the above  
policy. We would appreciate your ack-  
nowledgment of same.

Yours very truly,

DRA/PAM

  
Superintendent of Claims.

Encl.

#9009-19

Copy sent to Mr. K.M. MacBeth for his information.

Ottawa, 4th February, 1932.

Gentlemen,

Re Policy #45562 - Finlayson L.V.N.  
Death Claim.

541  
A.S.W.

Your Agent, Mr. K.M. MacBeth, of Fort William, has asked the Department to appoint a guardian for the minor grandchildren of the late Jane Finlayson. As it is not always possible to find proper persons to assume this responsibility it is the practice of the Department to secure and administer their funds direct from the Department. I should be glad accordingly if you would forward the funds to the credit of the minor grandchildren of the late Jane Finlayson to the Department and a release which will be executed on behalf of the said minors.

Yours truly,



Assistant Deputy Superintendent General.

Sun Life Assurance Company of Canada,  
Head Office,  
Montreal, Que.

# MEMORANDUM

Mr. [Signature]  
DE. SCOTT:  
re Policy  
Des

I am attaching,  
and reply a letter

DE. SCOTT:

Policy #45562- Finlayson, L.V.N.  
Death Claim

Company of Canada  
ian be named for

*[Handwritten signature]*

Private Secret.

000084

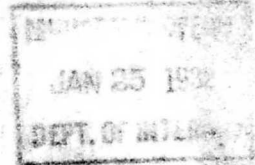


# SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

HEAD OFFICE: MONTREAL

FORT WILLIAM BRANCH  
S. J. PHILLIPS, BRANCH MANAGER  
H. M. MACBETH, BRANCH SECRETARY

MURRAY BLOCK  
FORT WILLIAM, ONT.



January 22nd, 1932.

Your Ref: No. 9009-19

The Superintendent-General,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:-

Re Policy #45562 - Finlayson, L.V.N.  
Death Claim

70 PPS  
The last letter we received from your department was dated August 15th. Since that time all claim papers have been completed and we are in receipt of the required declarations naming the deceased's children and grand-children. We have also been furnished with a Death Certificate of Jane Finlayson, the beneficiary named under the policy.

Our understanding is that you have the power to appoint a competent person as guardian of the minor children of an Indian. In this particular case the three grand-children of the deceased are all minors. It will, therefore, be necessary for a guardian to be appointed to receive their share of the estate. If you will advise our Head Office Claims Department direct when this has been done, they will prepare the settlement cheque accordingly.

Yours very truly,

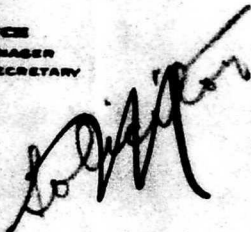
*H. M. Macbeth*  
Branch Secretary.

KMM/WM

9009-19

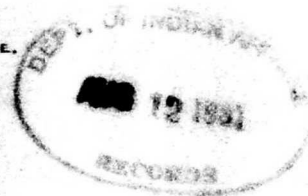
**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
**HEAD OFFICE: MONTREAL**

**FORT WILLIAM BRANCH**  
**S. J. PHILLIPS, BRANCH MANAGER**  
**M. N. MACBETH, BRANCH SECRETARY**



**GRAHAM-HORNE BUILDING, VICTORIA AVENUE,**  
**FORT WILLIAM, ONT.,**

**Aug. 11, 1931**



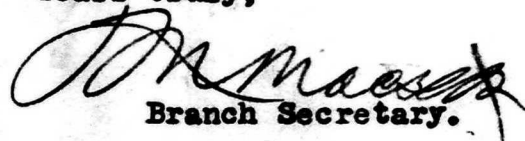
**Department of Indian Affairs**  
**Ottawa**  
**Ontario**

**Gentlemen:**

**Re #45562 - Finlayson, L. V. N. (dec'd)**  
**Your File No. 9009-19**

**We would appreciate your letting us**  
**have a reply to our letter of July 30th regarding the**  
**above case.**

**Yours truly,**

  
**Branch Secretary.**

**KME/LK**

9009-19

Ottawa, August 15th., 1931.

Sir,-

I beg to acknowledge your letter of the 30th. ultimo with reference to the completion of claim papers in connection with the insurance on the life of L.V.H. Finlayson.

In reply I beg to say that it is expected that Mr. Agent Burk will be in his office again before many days, but if he is not it is suggested that Mr. Tayler, Manager of the Hudson's Bay Post at Long Lac, Ontario, might be able to give the required information.

*W. H. H.*  
*W. H. H.*  
Your obedient servant,

*[Signature]*  
A. F. MacKensie,  
Secretary.

K. M. MacBeth, Esq.,  
Branch Secretary,  
Sun Life Assurance Company,  
Fort William, Ont.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

Ottawa, 6th August, 1931.

**Memo.**

Mr. Paget,

Attached to letter hereunder from the Sun Life Assurance Co. is a memo. of the information desired by the Company with respect to the family of the late L.V.N. Finlayson. On account of Agent Burk's illness he is apparently unable to get this information for the Company. Do you know of any one to whom this matter might be referred for the necessary information.

[illegible]

9009-19

**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**

**HEAD OFFICE: MONTREAL**

**FORT WILLIAM BRANCH**  
**S. J. PHILLIPS, BRANCH MANAGER**  
**K. M. MACBETH, BRANCH SECRETARY**

**GRAHAM-HORNE BUILDING, VICTORIA AVENUE,**  
**FORT WILLIAM, ONT.,**

July 30th, 1931.

Your File No. 9009-19

Department of Indian Affairs,  
Ottawa,  
Canada.


Dear Sirs:-

Re #45562 - Finlayson, I.V.N. (dec'd.)

Would you kindly refer to your letter of  
June 16th with regard to the above mentioned case.

Claim papers were sent to Mr. J.G. Burk,  
Port Arthur, and we quoted the contents of a memo. received  
from our Claims Department, in connection with the death of  
the beneficiary, Mrs. Jane Finlayson. For your information  
we are enclosing a copy. No reply has been received from  
Mr. Burk and we understand that he is away from the city at  
the present time. We would like very much to have this case  
cleaned up as soon as possible and would appreciate your  
advising if someone else is looking after Mr. Burk's affairs  
in Port Arthur.

Yours very truly,



Branch Secretary.

KMM/WM

Encl.



Document disclosed under the Access to Information Act  
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

The following is a copy of a memo. received from our Claims Dept.  
in connection with the death of the beneficiary, Mrs. Jane Finlayson.

# **SUN·LIFE·ASSURANCE·COMPANY·OF·CANADA·**

**·HEAD·OFFICE·MONTREAL·**

**MEMORANDUM FROM** Claims Department

**July 6th, 1931.**

**To** Fort William

**Re** Policy No. 45562 - Finlayson (D/C)

We thank you for your favour of the  
4th instant enclosing the above-numbered policy.

Inasmuch as the policy does not appear  
to provide for reversion of the proceeds of the claim  
to the assured's estate, it will apparently be governed  
by the terms of the Life Insurance Act. Accordingly,  
in addition to the proofs of death of the assured we will  
require evidence of the death of the named beneficiary and  
a declaration setting out the number of times the assured  
was married and to whom, the names and ages of all his  
children, together with the names and ages of any children  
issue of a deceased child. This declaration should be  
sworn to and should, of course, be made by a person in  
a position to know the facts of the matter.

The requirement of the declaration  
mentioned above is on the presumption that the deceased's  
Will did not name a beneficiary of the proceeds of this  
Assurance. If he did then, of course, we will require a  
Registrar's certified copy of the said Will and Probate  
thereof. We hope that this case may be successfully  
concluded at an early date.

**Claims Department.**

**ARR/BAG**

9009-19

*[Handwritten signature]*

Ottawa, July 31st., 1931.

Sir,-

RE: Estate L.V.N. Finlayson.

I am obliged for your letter of the 16th instant, forwarding the sum of \$1224.62 in favour of the Superintendent General of Indian Affairs, being the balance to the credit of the late L.V. Nichol Finlayson, which amount the Department undertakes to distribute among those entitled. I am returning the pass book as requested.

Your obedient servant,

*[Handwritten signature]*  
A. F. MacKenzie,  
Secretary.

*[Handwritten initials]*

The Manager,  
Bank of Montreal,  
Fort William, Ont.

9009-19



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

445-1A

Port Arthur, Ont.,  
July 25th, 1931.

s.19(1)

Sir:

RE: Estate of late L.V.Finlayson.

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 13th inst., file No. 9009-19, regarding the children of the late L.V.Finlayson dead and leaving issue, and in reply wish to state the following are the names:

George Finlayson

[REDACTED]  
Long Lac, Ont.

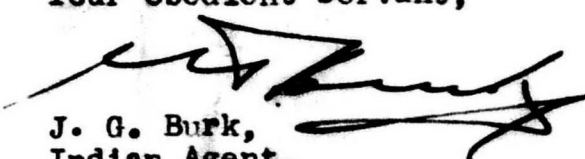
Frank Finlayson,  
Josephine N. Finlayson

[REDACTED]  
Moberg, Ont.

These children are the children of deceased John Finlayson, son of L.V. Finlayson, and are all minors.

Regarding the debts against this estate I wish to state I have been unable to ascertain the amount of same, but will make inquiries and advise at a later date.

Your obedient servant,

  
J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

I-22

*Bank of Montreal,  
Fort William, Ont.*

July  
Sixteenth  
1931.

R

Department of Indian Affairs,  
OTTAWA, Ont.

Gentlemen:

Attention of Assistant Deputy Superintendent  
General

Referring to your letter of the 13th instant,  
we enclose draft on our Ottawa branch, in favour of  
Superintendent General of Indian Affairs, in the amount  
of \$1,224.62, this amount being balance of account of  
the late L.V. Nichol Finlayson, and interest to date,  
as per statement attached.

Kindly return to us pass book of the above  
named.

Yours truly,



Pro Manager.  
F. W. Bolus

encls.  
FVB/GM

**L. V. Nichol Finlayson**

In Account with

**BANK OF MONTREAL** Fort William, Ont.

Form 983A-14444-1 Bank of Canada

Dr.

Cr.

DATE	PARTICULARS	AMOUNT	DATE	PARTICULARS	AMOUNT
July 15/30		60.00	Mar. 31/30	Balance	1,285.27
Jan. 9/31		25.00	Apr. 30	Interest	20.75
Mar. 27		40.00	Oct. 30	"	18.99
			Apr. 30/31	"	18.52
July 16		1,224.62	July 16	Interest to date	6.09
		1,349.62			1,349.62

Carried Forward

Carried Forward

000094



9009-19

Ottawa, 13th July, 1931.

Sir,

Estate of the late L.V. Finlayson.

Kindly ascertain whether there are any children of the late L.V. Finlayson dead leaving issue and if so kindly forward their names and stating whether they are minors. You should also make enquiry as to whether the debts against this estate have been paid. If they have not have them forward to the Department verified by affidavits. If they have been paid kindly ascertain whether the money belonged to the estate or if not by whom they were paid.

*A.B.W.*  
*R.M.*  
Your obedient servant,



Secretary.

J.G. Burk, Esq.,  
Indian Agent,  
Port Arthur, Ont.

#9009-19

Ottawa, 13th July, 1931.

Dear Sir,

The Department is advised that the late Louis V. Finlayson, an Indian of the Long Lake Band, died intestate on the 1st April, 1931, leaving surviving nine children, and possessed of, according to his Bank Book forwarded here, \$1285.27 on deposit at your Bank. The Superintendent General of Indian Affairs under the provisions of the Indian Act has the control and management of the lands and property of Indians in Canada. The Superintendent General also has authority to appoint an administrator to intestate Indian estates. It is not always possible to find proper persons to assume this responsibility and in such case it is the practice of the Department to secure and administer these funds direct from the Department. I should be glad accordingly if you would forward the funds to the credit of the deceased in your Bank to the Department. This letter will be the application for such transfer and will be a release to you of all responsibility in respect of the said fund.

Yours truly,



Assistant Deputy Superintendent General.

The Manager,  
Bank of Montreal,  
For William, Ont.

Ottawa, 2nd July, 1931.

Gentlemen,

Re: #45562 - Finlayson, L.V.N.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo, asking that the policy of the late L.V.N. Finlayson be forwarded to your Claims Department so that it will be on file when the completed claim papers are received.

enc.

In reply I beg to enclose said policy.

Yours truly,

*C. S. Williams*

Claims Department,  
Sun Life Assurance Company of Canada,  
Fort William, Ont.

7009-17

**SUN · LIFE · ASSURANCE · COMPANY · OF · CANADA ·**  
**HEAD · OFFICE · MONTREAL ·**

**FORT WILLIAM BRANCH**  
**S. J. PHILLIPS, BRANCH MANAGER**  
**K. M. MACBETH, BRANCH SECRETARY**

GRAHAM-HORNE BUILDING, VICTORIA AVENUE,

**FORT WILLIAM, ONT.,**

DEPT. OF IND. AFF. JUN 26 1931  
RECORDED

**June 26th, 1931.**

*[Handwritten signature]*

**Department of Indian Affairs,  
Ottawa,  
Canada.**

**Dear Sirs:-**

**Re: #45562 - Finlayson, L.V.N.**

As requested in your letter dated the 16th inst., we have forwarded claim papers to Mr. J.D. Burk, Indian Agent, Port Arthur. We would suggest that you forward the policy to our Claims Department so that it will be on file when the completed claim papers are received.

**Yours very truly,**

*[Handwritten signature]*  
**Branch Secretary.**

**KMK/WM**



# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2<sup>ND</sup> MAY 1670.

HUDSON'S BAY HOUSE

OFFICE OF THE  
CANADIAN COMMITTEE

WINNIPEG

19th June, 1931.

The Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:-

RE LATE L.V.N. FINLAYSON

We thank you for your letter dated 16th June, 1931,  
and we now enclose cheque for \$24.00, being amount of pension  
due Mr. Finlayson at the date of his death.

Yours faithfully,

For the HUDSON'S BAY COMPANY,

*Richard Benson*  
Secretary,  
Canadian Committee.

Encl.



File No. 9009-19

Copy for information of Agent Burk.

Ottawa, 16th June, 1931.

Dear Sir,

Policy #45862 - Finlayson, L.V.N.

I have before me your letter of the 8th April to Mr. Duncan Finlayson, of Longlac, Ontario, with reference to the policy on the life of his father, L.V.N. Finlayson.

If you have not already received the forms necessary for the payment of this insurance, I should be glad to have you send them to Mr. J.G. Burk, Indian Agent, Fort Arthur, for completion. I may say that the policy has been forwarded to the Department. When the matter is complete if you will forward the insurance money to the Deputy Superintendent General, Ottawa, the Department will undertake to assume all responsibility in respect of the distribution of this insurance.

Yours truly,

*C.S. Williams*

Assistant Deputy Superintendent General.

S.J. Phillips, Esq.,  
Manager of Fort William Branch,  
Sun Life Assurance Co., of Canada,  
Fort William, Ont.

File No. 9009-19

Ottawa, 16th June, 1931.

Dear Sir,

Late L.V.N. Finlayson.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant, with reference to the balance of pension, amounting to \$24.00, due to the estate of the late L.V.N. Finlayson, an Indian.

In reply I beg to say that if you will forward the amount due to the estate of the late L.V.N. Finlayson to the Department we will undertake to assume all responsibility in respect of the distribution of this money.

*ASW*  
Yours truly,

*AS. Williams*

Assistant Deputy Superintendent General.

Richard Denison, Esq.,  
Secretary,  
Canadian Committee  
Hudson's Bay Company,  
Winnipeg, Man.

9009-19



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

*John Sifton*  
Port Arthur, Ont.,  
June 4th, 1931.

445-1A

Sir:

With reference to your letter of June 2nd, file No. 9009-19, I beg to state the children of the late L. V. N. Finlayson are not minors. They are all over 21 years of age.

Your obedient servant,

*J. G. Burk*  
J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.



9009-19



# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2<sup>ND</sup> MAY 1670.



OFFICE OF THE  
CANADIAN COMMITTEE

HUDSON'S BAY HOUSE

WINNIPEG

1st June, 1931.

The Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:-

LATE L.V.N. FINLAYSON

L.V.N. Finlayson, a pensioner of  
this Company, who resided at Long Lake Post, Ont.,  
died in hospital at Port Arthur on 1st April, 1931.

As this pensioner was a Treaty  
Indian, we presume that you will act as Executors  
of the Estate, and shall, therefore, be glad to  
receive your instructions with regard to the balance  
of pension, amounting to \$24.00, which is due to the  
Estate.

Yours faithfully,

For the HUDSON'S BAY COMPANY

*Richard Benson*

Secretary,  
Canadian Committee

9009-19

Ottawa, June 2nd, 1931.

Sir,-

I beg to acknowledge your letter of the 30th of April with reference to the estate of the late L. V. H. Finlayson inclosing policy of insurance on the life of the deceased and also pass book of the Bank of Montreal, also giving the names of the children of the deceased. You might kindly state whether any of the children of the deceased are minors. When this is received we will take the matter up with the Insurance Company.

Your obedient servant,

A. F. MacKensie,  
Secretary.

J. G. Burk, Esq.,  
Indian Agent,  
Port Arthur, Ont.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

445-1A

9009 -  
Port Arthur, Ont.,  
April 30th, 1931.

Sir:

I beg to state Louis Victor Nicholas Finlayson, a member of the Long Lake Band, died on April 1st, leaving an estate of approximately \$2000.00.

As you will note I am enclosing herewith Insurance Policy for \$1000.00. You will note the Policy is in favour of Finlayson's wife who died December 8th, 1928. The enclosed is a copy of the Death Certificate. The beneficiaries are as follows:

Duncan Finlayson,	Long Lac,
Emille Finlayson,	Long Lac,
Michel Finlayson,	Long Lac,
Mrs. Boissoneau	Long Lac,
Mrs. Gagnon,	Mobert,
Mrs. Echum,	Long Lac,
Mrs. A. Desmoulin,	Heron Bay,
Mrs. E. Michano,	Heron Bay,
Mrs. R. Michano,	Heron Bay.

When the estate has been settled I would suggest depositing the money in the Bank of Montreal for each beneficiary, who will be able to draw on same from time to time.

Your obedient servant,

J. G. Burk,  
Indian Agent.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Encs.

**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
· HEAD OFFICE: MONTREAL ·

**FORT WILLIAM BRANCH**  
S. J. PHILLIPS, BRANCH MANAGER  
H. M. MACBETH, BRANCH SECRETARY

GRAHAM-HORNE BUILDING, VICTORIA AVENUE,  
FORT WILLIAM, ONT.,

April 8, 1931.

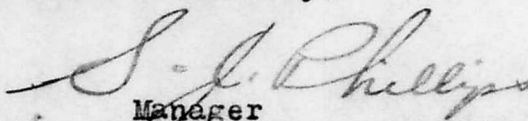
Mr. Duncan Finlayson,  
Longlac P.O., Ont.

Dear Mr. Finlayson:

Policy #45562 - Finlayson, L. V. N.

In reply to your letter of April 4, advising us that your father died April 1. This policy is paid up for \$1000. I note that the beneficiary is his wife "Jane". Will you kindly advise us by return mail as to whether the beneficiary is still living, and if so her address. If the beneficiary is not living, it will be necessary that we have a certificate of death in order that the proceeds of the policy may be paid to your father's estate. Also advise who will be looking after the interests of the heirs.

Yours faithfully,

  
Manager  
Fort William Branch.

SJP:DH

**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
· HEAD OFFICE: MONTREAL ·

**FORT WILLIAM BRANCH**  
S. J. PHILLIPS, BRANCH MANAGER  
K. M. MACBETH, BRANCH SECRETARY

GRAHAM-HORNE BUILDING, VICTORIA AVENUE,  
FORT WILLIAM, ONT.,

April 8, 1931.

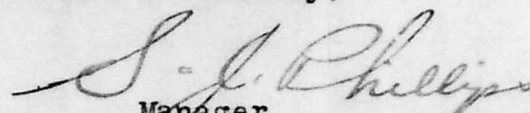
Mr. Duncan Finlayson,  
Longlac P.O., Ont.

Dear Mr. Finlayson:

Policy #45562 - Finlayson, L. V. N.

In reply to your letter of April 4, advising us that your father died April 1. This policy is paid up for \$1000. I note that the beneficiary is his wife "Jane". Will you kindly advise us by return mail as to whether the beneficiary is still living, and if so her address. If the beneficiary is not living, it will be necessary that we have a certificate of death in order that the proceeds of the policy may be paid to your father's estate. Also advise who will be looking after the interests of the heirs.

Yours faithfully,

  
Manager  
Fort William Branch.

SJP:DH



O: H. M. S.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa,  
Ont.

PROVINCE OF ONTARIO

No. ....

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF DEATH

District Thunder Bay Municipality Long Lac

Street and Number (or if in a hospital or institution, give name) Long Lac

NAME OF DECEASED  
Surname Jensen  
Full given Name Jane

Racial Origin Indian Single ☒ Married ☐ Widowed ☐ M.  
AGE 69 Yrs. Mos. Dya. If less than one day  
hrs. or min.

Birthplace Garden River

Date of Birth 1859 Date of Death Dec. 6, 1928

Cause of Death

LAST OCCUPATION  
Trade, Occupation or Kind of Work Housewife  
Kind of Industry  
Dates from which to which employed

PREVIOUS OCCUPATION  
Trade, Occupation or Kind of Work  
Kind of Industry  
Dates from which to which employed

Place of Death  
At place of Death In Ontario Acc. Life.  
In Canada (if an immigrant)

PARENTS  
Name of Father Not known  
Birthplace of Father  
Maiden Name of Mother Not known  
Birthplace of Mother

Name of Informant Duncan Jensen

Address Long Lac, Ontario

Relation to Deceased Son

Place of Burial Long Lac

Date of Burial Dec. 8, 1928

Name of Undertaker Indians

Address Long Lac

Filed at His Day Month

This card must be taken to Division Registrar FORTHWITH to procure Burial Permit.





ONTARIO  
Registrar-General

# Certificate of Registration of Death (BURIAL PERMIT)

Official form prepared by the Registrar-General of Ontario, and issued by Division Registrars for Burial purposes, including transportation, as authorized by The Vital Statistics Act, 1919, Section 36

I hereby certify that the particulars of the death of Nicholas Lindsay

which occurred at Port Arthur in the County of Thunder Bay Ontario

on the First day of April 1921 have been duly filed

with me and registered in accordance with the provisions of the Vital Statistics Act, the cause of death

being Pneumonia (Myocarditis)

and permission for the burial of the body is hereby granted.

Given under my hand this 1st day of April 1931

Division of Port Arthur County of Thunder Bay  
J. H. Burt  
Division Registrar

This certificate must be obtained before the interment of any body may take place, and must be delivered at the time of burial to the superintendent or caretaker of the cemetery in which such body is interred, except as wherein otherwise provided according to The Vital Statistics Act.





489

~~37-2-5-85~~

CONCLUDED

VOLUME 1

**INDIAN AFFAIRS BRANCH**

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

SUBJECT ESTATE

L.V. NICHOLAS FINLAYSON

(NAME)

85

LONG LAKE NO. 58

(BAND)

(BAND NUMBER)

NAKINA

(AGENCY)

[illegible]

**DO NOT WRITE BELOW THIS LINE**

000112